



# یکي محموعه

## مُصَاحِبَة

### ادبياتده آردايغيز

صوك آلارك ادبي محصولاتي كوزدن كچيرلديكي وقت درين بر اميدسزلكه دوششمهك ممكن دكلدر . اكلثيا حياتك اوكنده كيدن ادبيات بو سفر حياتك بوزلرجه فرسخ كرېسنده قالمشدر . كوزلېن وياشامان شيرلر ، شاعرلر خياله ، رومانچينك ايجادينه حاجت براقايور . بونلرك ابداع اينديكي عالم ، اچينده بولنديغيم ، حق بعض آنلر بيرامه . يركه قهرمانلري ميانه كېرديكمز . بوياش دوندوريجي طالع ياننده بر چوچوق اوونچاغيدر . خاملك ماتنه بوندن اون بش سته اولسكي كچي آغلايه . بيليري يز ؟ خالد ضياكلر اوصولفون بوزلي كنج قېزليرك عشقزېنه و المزينه نه درجه به قدر علاقه كوستمبوليز ؟ بر زمانلر قادياني اركلكي بوتون برنسل هيچ قهرمان اچينده بوغان « زواللي نچيد » ؟ آرتق اچيژدن هانكيژ زواللي بولمبوليز ؟ « عدم » كه مهيب ويا مان چاينيسي حامدندن دها چوق طامادق ؟ كندى قولر مزر آره سنده قاج دانه نوميدنهك ، قاج دانه نالرك قپورانهق جان ويرديكي كوردك وهريز آيري آيري زواللي نچيددن بوز بيك قات فضله اضطراب چكدك . آرتق بو نوع عشقرك ، بو نوع ماملرك هيچ برسي بزي علاقه دار اچيژور . نه ايسته ديگري سويله . يهك اولان انساندر .

ادبيات علانده ، هيچ بر اماره ، بو بگيژن انسانك شكلكه اولديني زهخير وبرمبور . صوك آلارك ادبي محصولاتي اسكي ائركلر صولفون بر تكرارندن عياردر . بونلر قارشينده ، دونكي نسللك اعتراضلر نه ، تنقيدلر نه واستخفافلر نه كيتديكي حق وبره كچيزر كايور . حقيقتا اونلر شيمدكيكره نظراً ، دها بويوك بر اهتمامه ، دها چوق يازيورلدى . خالد ضياكلر اونوز بش ياشنه كېردكي زمان اونى متجاوز رومانك صاحبي ادى وفكرت دها بوياني بولادن اول « دېلشكسته » سني چوقندن تمام ايتمش بولويوردى . بو اثر بوتون

فصولر نه رغما ، حالا يكي ادبياتك يكانه شعر مجموعه سيدر . فقط مطلقا تام راز وجوده كتيرميش اولق وياخود چوق يازميش بونلوق ادبي قيتلري اولچمك اچين كافي درجه ده صادق بر مقباسيدر ؟ بويه برادعا به قالشقى اصلا خاطر مزدن كچيور . « ادبيات جديده » نسلنه قيمت وېرن شودركه ، او نسله منسوب اولانلرك هيبي آز چوق كندى دورلري تمثيل اينديلر . بو قيش باغچى محصولاتي بوتون معنايله اونوز سنهك قورقو ، تردد ، فتور و اسارت دورينك زنگاريني وقوقورلني صاچيور . عبدالحيد زماننده اسانلر بر يازيم انسان ايدلر ؟ استانبول باشدن باشه بر « ماريون » صحنه سته بگزم بوردى ، اوله كه بورايه خارچدن باقن بر سريجي ، هر كيك باشي اوستنده ناسرني بر آله سربوط تلر آرايوردى ؛ صانوردى كه هيچ كيسه كندى اراده سيله ، كندى آرزوسيله قيعلمامور . قىالواقع ، او زمان كيمنده سه ويشمه قدر انسانلرك بوتون هر كاني بر قيده ، بر قانوه ، بر سانسورده قابدى . بو عجاب اداره آكندده صميمى قانق نه نمكندى ؟ هر كس ايستر ايستمز برز قوقله حاله كېردى بوضعتي جميتدن ميدانه بر قوقله ادبياتي چيقدى .

« ادبيات جديده » يى ، تورك ادبياتك وياخود عثمالي ادبياتك بر خلقسى ظن ايدنه نلر ياكيلورلر . هيچ بر ممالك ادبياتي برميدادن بر متهابا وزيان بر زنجير شكندده تصور ايتك دوعري دكلدر . حياتك هيچ بر شينده بويه زنجيره لمه بر مشيت اولديني كي حياتي بر دانه اولان اديباتده ده بوكا كچيزر بر مشيت بو قدر . خاصه اديبانده بو قدر . علم ، بلكه بر نوع معرفت ويا بيلكي خله لرندن مشكل برزنجيورد وسنه لرله برابر تكامل ايدرك اوزايور .

لكن نه اديبانده ، نه صنايع نقيده ده تكامل ووق ديدليني مشهود دكلدر . دوقتور « ريشه نك ديدنيكي كي ، صنعت » متبدل ومنقولدر . متهاباً شكاني دكيشدر ، فقط شكل دكيشدرمك ووق ايتك سايلاماز . نه « فيدياس » ، « ميكل آت » دن ، نه ده « ميكل آت » ، « رودن » دن دها آگاهيدر . هيچ كيسه ادا ايدمهركه زمانك رساملري « والاسكس » ايله « رامبراند » دن دها اچي ترسيم ايدبيورلر ، نه ده « شاردن »

« فراغ نامه » ك تابلولري رنگ اعتباريله « رافائل » كه « روبه نس » كه لوحه لرندن دها مكملدر . عين صورته . « زنجير بند رومنه » ايله « قرال اودپ » كه « ماملت » دن ، « نهدر » دن ، « قاوست » دن دها دون اولديني ادا ايدمه يز . صوك عصرلرك « دانه » كي ، « كوته » كي ، « وشتور اوغو » كي كه بويوك شاعرلر نه قدر بويوك اولسلر ، بزه « اوسره » لى ، « وريزل » لى ، « لوقرمس » لى اونوتد برامازلر .

علم كي اديباتكه ترق و تكامل اينديكيه ايتاني وهريكي ائرك ، اسكيكه نسبتاً مطلقا دها آني اوله يه جكه . حكم ايتك اچون بوتون صنايع نقيسه تاريخي اونوقق لازم كيلر . يز بويه بر نسيانه قابيلمايچى و ادبيات جديده ، نامق كال و حامد اديبانندن دها مكامل اولديني كي ، شيمدكي اديباتكه مطلقا ادبيات جديده دن دها بوكسك ، دها مشعنه ، دها اچي اولسي لازم كدكيكي سويله جك دكلر . لكن شو واژه ، هر « اثر صنعت » آز چوق منسوب اولديني دورك ذوقلري ، تابللري ، حسلري ويا المارخي تمثيل و « تجسيم » ايتلدي وياخود ، كلهك ذوقلرك كلهك حرك ، كلهك تمايلرك نچير وميغري اولي در . يز بوكوك ادبي محصولاتنه نه اوسجه يى ، نه بوجله يى حس ايدبيورلر .

بونكله برابر لسانك سادملشدي انكار قبول ايتز بر حقيقتدر . فقط بومونس وصيبي لسانه عبدالحيد دورى اديبانته مخصوص اوصنى ، جميل ودولاشيق حسلري تكرر اويكده كي اصرار نه دي ؟ اچيژده كندمه عائد سويله جك هيچ بر شين بوقي ؟ بيك تورلو آتنده تابوت طوشوشان بو دورك علورلندن كوكله نه دن بر قوبولجي صيچرا . مامور او كوكلكه چيچيلاقدلر ، او شوبورلر . يكي بر كسو . يكي بر غدا بگيلورلر . بوكوه نك متين ، طوق و صيچان اولسي لازم كيلر . زورا بوكا سارينه جقتر دونكي قوقلدر دكلر . نه ده عشق ، الهى ، شمرى تقليد ايدن وآلندن آتله بونلرك هيچ برينه ايتاماديني سويلن دونكي « پياده » زدر . اكر سو بويرسني ليلابونون دورلدمك كي سو بويرلر . اكر الم كچيورسني خلاص منصور قدر مضطرب اولورلر وشمرى بويوك آداتك چلملرند دكل ، اراده ، اراده

## کيجہ

عشق بو قاراقاق کيجہ سنده

بابل ينه ، وختی ، مترنم ..

ترک ايستيمي بخونتي ايلال ،

وختی سی فرقت سسی صاندم .

عشق بو قاراقاق کيجہ سنده

عجرائی دويدم ، سی آکدم ،

فرقتزده بابل کي ياندم ..

## احمد باشم

اوصاحبيله صنعت صاحبلری قالشدی . بوتون  
أول تورک طرفندن اشغال اولوغشدی . اوقیش  
( طولون ) عادتاً بر تورک شهردی . ۲۱ کانون  
ثانی ۱۵۴۳ تاریخچه ( یون ) دن یازیلان بر  
مکتوبده شوله دینور :

« انسان ( طولون ) ی بر کورسه ، کندیسینی  
استانبوله غلن ایدر . هرکس ایشنده و تجارتنده  
انقباض و عدالت ایسه خارق العاده .

( طولون ) دهکی تورکله موجودی اوتوز  
بیکی . قرال ایچین تشرین اولدن نیسانه قدر  
بوانوز بیک کیشینک ارزاقنی تأمین ایتک کوچ  
برخی دکدی . وریلهجک شیده ، پکساددی .  
بالا خره ایدیلن حسابه کوره تورکله ۱۵۴۳  
تشرین اولدن ۱۵۴۴ تشرین اوله قدر وریلن  
پکسادک مجموعی ۴۰۰ ، ۱۹۳ کنتاله بالغ  
اولشدی .

بوکا مقابل قرالده بارباروس خیرالدین یاشادن  
چوق قائده کورمشدی ، اسانیاسا ساحلرینه متبادیا  
تجاوز ایتشلر ، بر چوق لمانلار ضبط ایتدیکاری  
کی ، امیراطورک قوتلریده اشغال ایدمک  
( لانتکدوق ) حوالیسته قدر صارقاسنه مانع  
اولشاردی . بوندن باشقه ، بارباروس دوناماسنک  
فرانزس سورلنده بولوغاسی جنوب ساحلرک مدافعه ،  
سینه تأمین ایلدهمشدی . بارباروس اوزاده اولماسیدی ،  
برخی فرانسواک طوبرافلرینه جنوب ساحلدن  
امیراطورقله ایتک تجاوز ایدمک جگرکه شهبه بوندی .  
( یون ) دن ۱۵۴۴ کانون ثانیسنده یازیلان بر  
مکتوبده بو حقیقت تأمیه اعتراف اولونیور :  
« سزنی تأمین ایدمک ، بارباروسک ( بروانس )  
« دوفینه » یه و بوملکته ایتدیی خدمت پک  
بووکرد . »

اوکرنده چوق دورمادی . غربه دوغرو حرکت  
ایتدی . ( مازسیلیا ) یه کلدی . بوراده قرال  
نامنه دوق وانکن طرفندن بارلاق بر سورنده  
قارشیلاندی ، مازسیلیا دهکی فرانزس دوناماسی . ه  
کیدن سرکیدی .

قرال ( مارول ) ده ایدی . بارباروسک فرانزس  
صورلته کلاییکنی خبر آتیر آلاماز ( مازسیلیا ) ده  
بارلاق بر سورنده قارشیلانسی ، شرفته ضایقلر  
ویرلشنی اسرا ایتشدی . یالکنر دونامغا اسباب  
ولوازمک اکانی اسرا ایتک عقلته کلهمشدی .

بارباروس ه آغستوسده ( ویل فرانزس )  
اوکرنته کلدی . بولهده اوزاده ایدی . بولن  
( نیس ) اهالیسته برکاغد کوندردی . برنجی  
فرانسواک حاکمیت و سلطنتی طایمانلی تنکیف  
ایتدی . اهالی راشی اولادی . بش کون سوکرا  
عاصره باشلادی . ۲۲ آغستوسده اهالی تسلیم  
اولدی . فرانسرل ، تورک دوناماسنک حمایه سی  
آکنده شهره کریمه یه موق اولدیلر .

ایچ قلعه ی آلتی ممکن دکدی . تورک و فرانسر  
قوتلری بارباروس خیرالدین پاشا ایله بولنک  
اداره سنده ایدی . فرانسرلرک بارولریده ،  
کوهلریده نقصاندی . تورک دوناماسی استانبولدن  
کلدی کالده هر درلو لوازمی برابر کتیرمشدی ،  
فرانسولر صیقیدنجه تورکاردن باروت و کولله  
آلیورلیدی . بارباروس بوحالده ممنون دکدی .  
اس الحراکاتلری یاقینده بولندفری حالده فرانسرلرک  
باروت وسازه کتیرمه دکرنه قیزیوردی . دوق  
لوق دیوردی : « تورکاز آدملریزه چوق حقارت  
ایدیوردی . بارباروس اکتیا قیزیور ،  
کندیسندن باروت و کولله ایسته نیلیدی رمان اچی  
و عجزانه سوزلر سولیلوردی .

نهایت بو اختلاف بر قات دها بوودی .  
ایلوک سکیزده عاصمین شیری یانغا ایدمک .  
براقیه جیور اولدیلر . بارباروس خیلیدی .  
برنجی فرانسوا دونامغا نه ارزاق ، نه ده بیجانه  
کوندیوردی . حتی ۶ ایلوله محاصره یی قالدر .  
ماددن ای کون اوله ، برنجی فرانسوا بر مکتوب  
یازمش ، افراد ویرلک اوزره ایتاق وارزاق  
کونه لیه پک اولورسه و کری دونه چکنی صراحه  
آکلاشتدی . نهایت قرال و بارباروسک ارزو-  
لرینه راشی اولدی و ( طولون ) ده قیشلامه سته  
مواقت ایتدی .

( طولون ) اهالیسته شهر یوشالارنی اسرا  
ایتدی . بارباروس ( طولون ) ده قلایه راشی اولدی .  
فقط اردوگاهنی ( ویل فرانزس ) ده تأسیس  
ایتنی موافق کورمده دی . بونکله برابر ارزاق  
مشکله سی بنه تا کیده ایتدی . فرانسوا راشی  
اولدی : فقط بارباروسک بالا خره بو ارزاق  
بدلی تسویه ایتسنی وایک بهارده قراله یازیتده  
بولوغاسی ایسته بوودی .

بارباروس بو تکلیف موافقت ایتدی . قیشین  
( طولون ) ده اردوگاه قوردی . شهرده یالکنر

او داغلرک آرقه سنده ، او نه لرده ، اوتیزده ،  
او اوو لارده ، اوچوللارده ، او فرانلرده حس  
ایدیورز . آرتق هیچ بر تورک قیزی نهال کی  
چام دالری آرمسندن آیه باقوب : « بزم ایچین  
فتور چیکورل ! دیه سن . دیه جک اولورسه  
بزم استیزامنی جلب ایدر . زیرا ، بو آکی او  
زماندن بری نهالک یاشنه بکزمسن ، نیجه فاجعه ل  
نیجه هنکاملر اوستنده بارلادی ، قاچ دمنه زه ،  
قاچ دمنه دشمنه یول کوستردی . ونه چوق  
احتراسلرک ، نه چوق مجادله لک شاهدی اولدی .  
او زماندن بری بو ضیادار کریمه برکاغددن فتور  
نظرلیه باقه یاز . او بزم ایچین جانی بر احتراس  
چهره سیدر . بزم ایچین ، بدما هرشی درونی بر  
اتشله باقار بر احتراس چهره سیدر . طبیعتک  
و حیسانک بوتون اشکالی و بوتون نمائیلی بزم  
آنجق بوله بر آتشک انفاسلری حانده  
کودونه یلییر ،

ادیبانه و صنعتده آزادیغیز شی احتراصدر ،

یعقوب قدری

## تکلیف

امضال مناسبتید

طولونده بارباروس خیرالدین

برنجی فرانسوا ، شخصی شارل کفی مغلوب  
ایتنک ایچین سلطان سلیمان قانونیه استخرمانمه  
بوللادندن سوکره پادشاهدن شوجوانی آلدی .  
ایلمیچیکر بولنک استراخی اوزرنه کندوسنه  
هر درلو اسباب ولوازمیه دوتای مهابت اتغای  
نودیع ایلدم . قیودان دریلیم خیرالدینده تملیاتی  
دیلمه سی و دشمنلریکی تعمیر خصوصنده تشبانه  
بولوغاسی ایچین اسرا بورد .

سلیمان قانونی سوزینه صادق قالدی . دوتای  
هایون قیودان دریا بارباروس خیرالدین یاشانه  
قویانداسنده اولدی حالده ، نیسانده جاناق قلعه دن  
چیچیدی . مجموعی ۱۱۰ یارجه کیدن عیارندی .  
بارباروس ( لمان ) ، ( برنری ) ، ( سچلیا )  
بولنی طوندی . سیاحت تمام اوچ آکی سوردی .  
نهایت غنائی دوتغای اسانیاسا ساحلرینه کوردی .  
بارباروس ( لمان ) ( ره جیو ) یه هجوم ایتدی . بوجوملر  
هرکون توالی ایدردی . ۲۹ حزراینده ( اوسنی )  
اوکرنته کلدی . رومادشت ایچنده ایدی . خلق  
شهردن قاچمه حاضر لایوردی .

بارباروس ایتالیاساحلرینی ووردقدن سوکره  
( نیس ) سورلته کلدی . وظیفه سی ( نیس )  
قلعه سیله شهرنی جیرا آلدی . فقط ( نیس )